

наименование:	MP202DUO (俄文) 说明书	东莞市漫步者科技有限公司
материал:	80克书纸 折页不打钉	版面设计:
размер:	60*130mm	校对:
версия и код:	V1. 0 / IB-500-M0202D-00	批 准:

EDIFIER MP202DUO Портативные колонки Руководство пользователя	Важные инструкции по технике безопасности 1. Пожалуйста, внимательно прочтите инструкции. Сохраните их в безопасном месте для справки в будущем. 2. Используйте только одобренные изготовителем аксессуары. 3. Правильно установите устройство, следуя инструкциям в разделе о его подключении. 4. Рекомендуется использовать устройство при 0-35°C окружающей среды. 5. Не подвергайте изделие воздействию дождя или влаги, чтобы снизить риск возникновения пожара или поражения электрическим током. 6. Не используйте устройство рядом с водой. Не погружайте устройство в жидкости и не допускайте их проливание и разбрызгивание на устройство. 7. Не устанавливайте и не применяйте устройство рядом с любыми источниками тепла (например, радиаторами, нагревателями, печами и другими приборами, выделяющими тепло). 8. Не ставьте на устройство сосуды с жидкостями (например, вазы) и не используйте рядом с устройством источники открытого пламени, например не ставьте на него зажженные свечи. 9. Не перекрывайте вентиляционные отверстия. Не вставляйте посторонние предметы в вентиляционные отверстия или слоты. Это может вызвать возгорание или удар электрическим током. 10. Оставьте достаточно свободного места вокруг устройства для обеспечения хорошей вентиляции (рекомендуется не менее 5 см). 11. Не прилагайте силу при вставке вилок в розетки. Перед подключением проверьте на перекрытие гнезда, на согласованность штыревого разъема с гнездом и на их правильную ориентацию относительно друг друга. 12. Храните аксессуары и запчасти (например, винты) из комплекта поставки вне досягаемости детей, чтобы предотвратить случайное проглатывание. 13. Не открывайте и не снимайте корпус устройства самостоятельно. Это может привести к воздействию опасного напряжения и другим серьезным рискам. Вне зависимости от причины повреждения (например, при поврежденном проводе или вилке, воздействии струй жидкости, попадании внутрь посторонних предметов, после воздействия дождя или влажности, либо после падения и т.д.), ремонт должен немедленно проводиться уполномоченным на это сервисным персоналом. 14. Перед очисткой устройства сухой тканью всегда выключайте его и предварительно извлеките вилку питания. 15. Запрещается использовать для очистки поверхности устройства сильные кислотные, щелочные, спиртовые или другие химические растворители. Для очистки применяйте только нейтральные растворители или чистую воду. 1 Русский	Важные инструкции по технике безопасности Слишком громкая музыка может повредить слух. Пожалуйста, устанавливайте уровень громкости в безопасном диапазоне. Утилизация данного изделия. Данная маркировка указывает, что, согласно нормативам ЕС, данное устройство нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Для предотвращения возможного загрязнения окружающей среды или нанесения вреда здоровью людей в результате неконтролируемой утилизации, ответственно относитесь к вторичной переработке материальных ресурсов. Верните ненужное устройство в центр сбора отходов или обратитесь в магазин, в котором было приобретено изделие. Там обеспечат его безопасную для окружающей среды утилизацию. Для беспроводных устройств: 1. Беспроводные устройства могут генерировать коротковолновые радиочастотные сигналы и создавать помехи обычной работе электронных приборов и медицинского оборудования. 2. Выключите устройство, когда его применение запрещено. Не используйте устройство в медицинских центрах, на воздушных судах, автомобильных заправочных станциях, рядом с автоматическими воротами, автоматическими противопожарными системами и другим автоматическим оборудованием. 3. Не применяйте устройство ближе диапазона в 20 см от электронных стимуляторов сердца. Радиоволны могут влиять на нормальную работу электронных стимуляторов сердца и другое медицинское оборудование. ВНИМАНИЕ! Опасность взрыва при неправильной замене батарейки. Заменяйте только на изделие такого же или аналогичного типа. Для изделий с извлекаемыми батарейками обеспечьте их правильную утилизацию и переработку. В изделиях со встроенными аккумуляторами разборка запрещена. Не разбирайте, не ударяйте с силой, не сжимайте батарейки и не подвергайте их действию открытого огня. Не подвергайте батарейки воздействию электропроводящих материалов, жидкостей, открытого пламени и тепла. Не допускайте контакта металлических предметов с двумя полюсами батарейки. Если батарейка выглядит раздувшейся, протекающей, бесцветной, с запахом или любым иным нарушением внешнего вида, не используйте ее. Не применяйте батарейки после их погружения в воду. Неправильное использование батарейки может привести к взрыву или утечке с ожогом кожи или иными травмами; при утечке из батарейки обращайтесь с ней осторожно и немедленно утилизируйте ее согласно действующим в данном месте законодательным нормам и правилам. 2 Русский	Комплект поставки Комплектация колонка x 2 соединительный кабель microUSB x 2 шт. руководство пользователя 3 Русский	Зарядка Зарядка Зарядка: горит красная лампочка. Полная зарядка: выключена 1. Для зарядки подключите колонку к источнику питания USB или к порту USB компьютера соединительным кабелем microUSB. 2. Чтобы обеспечить полную зарядку и оптимальное воспроизведение звука, пожалуйста, полностью заряжайте колонку один раз в месяц. 3. Если колонка не используется, пожалуйста, выключите ее. Примечание: 1. Будет слышен индикаторный тоновый сигнал при включении/выключении колонки, подключении или отключении от устройства Bluetooth или при низком уровне зарядки аккумулятора. 2. Время работы от аккумулятора зависит от источника звука и настройки громкости. 3. Будет слышен индикаторный тоновый сигнал при максимальном уровне громкости; пожалуйста, правильно настройте громкость. 4 Русский	Руководство по использованию. Редакция 1,0, Sept. 2017 IB-500-M0202D-00 Suit 2207, 22nd floor, Tower II,Lippo centre, 89 Queensway Hong Kong (Гонконг) Тел.: +852 2522 6989 Факс: +852 2522 1989 www.edifier.com © Edifier International Limited, 2017 г. Все права защищены. Напечатано в Китае ПРИМЕЧАНИЕ. Вследствие усовершенствования и модернизации системы информация, представленная в данном руководстве, может быть изменена без предварительного уведомления. Продукция EDIFIER настраивается для различных областей применения. Изображения и иллюстрации в настоящем руководстве могут немного отличаться от реальных изделий. В случае различий приоритет отдается реальному изделию.
Иллюстрации 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 5 Русский	Руководство по применению (вход Bluetooth) Bluetooth® Голубой Одноканальный режим (без подключения TWS), используется одна колонка 1. Включите колонку и переключитесь на вход Bluetooth нажатием кнопки выбора входа на колонке. 2. Перейдите в раздел настройки устройства-источника звука (мобильный телефон, планшет и т.д.) и найдите в списке "EDIFIER MP202DUO". 3. Создайте пару своего устройства с "EDIFIER MP202DUO". 4. После успешного подключения колонка выдаст приглашение. 5. Начните воспроизведение музыкальных записей на своем устройстве и настройте на нужный уровень громкость. Примечание: 1. Для входа Bluetooth нажатие и удерживание клавиши </> для переключения "предыдущая/следующая запись", которая действует только для устройств с поддержкой протокола AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile, профиль дистанционного управления аудио/видео). 2. Для использования всех функций Bluetooth данного устройства убедитесь, что мобильное устройство поддерживает протокол A2DP/HFP. 6 Русский	Руководство по применению (вход Bluetooth) Bluetooth® Белый Белый Белый Стереофонический режим (подключение TWS), использование двух колонок На заводе создана пара из двух колонок с настройкой на их автоматическое подключение. Если они не подключаются автоматически или самостоятельно отключаются, выполните следующие шаги для воссоздания пары. 1. Включите колонки и настройте светодиодные лампочки для переключения на голубой цвет, колонки перейдут в состояние восстановления подключения по Bluetooth. 2. Нажмите и удерживайте клавишу X на каждой колонке для перехода к созданию пары Bluetooth TWS. Светодиодные индикаторы на правой и левой колонке будут попеременно быстро мигать во время создания пары. Если создание пары превысит 30 секунд, колонки выйдут из режима формирования пары TWS. 3. После успешного создания пары TWS белый светодиодный индикатор внизу колонки будет гореть постоянно. Левый канал воспроизводится на колонке со светодиодным индикатором слева, а правый - на колонке с индикатором справа. 4. Перейдите в раздел настройки устройства-источника звука (мобильный телефон, планшет и т.д.) и найдите в списке "EDIFIER MP202DUO". PIN-код для подключения "0000", если потребуется. 5. Создайте пару своего устройства с "EDIFIER MP202DUO". После успешного формирования пары, колонка выдаст приглашение. 6. В состоянии подключения TWS левый и правый каналы могут работать синхронно для операций воспроизведение/пауза, следующая/предыдущая запись, увеличение/уменьшение громкости и т.д. Примечание: 1. Подключение по Bluetooth и совместимость могут различаться для разных звуковых устройств в зависимости от версий установленного в них программного обеспечения. 2. Для входа Bluetooth нажатие и удерживание клавиши </> для переключения "предыдущая/следующая запись", которая действует только для устройств с поддержкой протокола AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile, профиль дистанционного управления аудио/видео). 3. Для использования всех функций Bluetooth данного устройства убедитесь, что мобильное устройство поддерживает протокол A2DP&HFP. 7 Русский	Руководство по применению (громкая связь Bluetooth) Во время разговора по телефону нажмите и удерживайте нажатой клавишу для отключения соединения Bluetooth. При поступлении телефонного вызова во время воспроизведения музыки с входа Bluetooth: • Нажмите и удерживайте клавишу , чтобы отклонить вызов. • Нажмите клавишу , чтобы ответить на вызов и еще раз для завершения вызова. • Во время ответа на вызов нажмите и удерживайте клавишу , чтобы переключить разговор с колонки на мобильный телефон. Руководство по применению (карта памяти microSD) Карта памяти microSD Красный Вставьте в слот карту microSD (не входит в комплект поставки), макс. объем 32 Гб, формат MP3/WMA/WAV/ (при 16 битах/48 кГц). Примечание: при вводе с карты памяти microSD не действуют стереофонические режимы для правого и левого каналов и можно использовать только одну колонку. Примечание: Одновременно нажмите клавиши ► и < для переключения на предыдущую папку Одновременно нажмите клавиши ► и > для переключения на следующую папку 8 Русский	Руководство по применению (потоковая передача звука по USB) Потоковое аудио по USB Зеленый 1. Подключите колонку к USB-порту ПК соединительным кабелем microUSB. 2. Включите колонку, индикатор загорится зеленым и можно воспроизводить музыку на ПК. Примечание: при вводе потокового звука USB можно использовать только одну колонку и не действуют стереофонический режим для правого и левого каналов (не работает TWS). Технические характеристики Выходная мощность: 5,5 Вт + 5,5 Вт Уровень шума: ≤30 дБ (А) Амплитудно-частотная характеристика: 150 Гц ~ 14 кГц Вход: Bluetooth / потоковая передача звука USB / карта памяти microSD card Блоки колонок: 2 дюйма (48 мм) Частотный диапазон: 2,402 ~ 2,480 ГГц Радиочастотная выходная мощность: ≤20 дБм (EIRP) Ограничения на эксплуатацию отсутствуют. 9 Русский	

Иллюстрации 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 1. Индикатор источника звука Голубой: Вход Bluetooth Красный: Вход карты памяти microSD Зеленый: Вход потоковой передачи звука по USB 2. Порт соединителя для карт microSD 3. Порт входа DC IN (вход пост. тока) / USB-соединителя потоковой передачи звука 4. Индикатор зарядки 5. ВКЛЮЧЕНО/ВЫКЛЮЧЕНО и клавиша выбора входа Нажмите и удерживайте: ВКЛЮЧЕНО / ВЫКЛЮЧЕНО Нажмите: выбор входа 6. Клавиша создания стерео-пары для колонки Нажмите и удерживайте: Пара TWS (True Wireless Stereo - истинное беспроводное стерео) 7. Клавиша ответа на вызов и разрыва соединения Bluetooth Нажмите и удерживайте: для отмены вызова / переключения разговора на мобильный телефон или для отключения Соединение по Bluetooth (без разговора) Нажмите: ответить / завершить вызов 8. Увеличение громкости (нажмите и удерживайте: предыдущая запись) 9. Воспроизведение / пауза 10. Увеличение громкости (нажмите и удерживайте: следующая запись) 5 Русский	Руководство по применению (вход Bluetooth) Bluetooth® Голубой Одноканальный режим (без подключения TWS), используется одна колонка 1. Включите колонку и переключитесь на вход Bluetooth нажатием кнопки выбора входа на колонке. 2. Перейдите в раздел настройки устройства-источника звука (мобильный телефон, планшет и т.д.) и найдите в списке "EDIFIER MP202DUO". 3. Создайте пару своего устройства с "EDIFIER MP202DUO". 4. После успешного подключения колонка выдаст приглашение. 5. Начните воспроизведение музыкальных записей на своем устройстве и настройте на нужный уровень громкость. Примечание: 1. Для входа Bluetooth нажатие и удерживание клавиши </> для переключения "предыдущая/следующая запись", которая действует только для устройств с поддержкой протокола AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile, профиль дистанционного управления аудио/видео). 2. Для использования всех функций Bluetooth данного устройства убедитесь, что мобильное устройство поддерживает протокол A2DP/HFP. 6 Русский	Руководство по применению (вход Bluetooth) Bluetooth® Белый Белый Белый Стереофонический режим (подключение TWS), использование двух колонок На заводе создана пара из двух колонок с настройкой на их автоматическое подключение. Если они не подключаются автоматически или самостоятельно отключаются, выполните следующие шаги для воссоздания пары. 1. Включите колонки и настройте светодиодные лампочки для переключения на голубой цвет, колонки перейдут в состояние восстановления подключения по Bluetooth. 2. Нажмите и удерживайте клавишу X на каждой колонке для перехода к созданию пары Bluetooth TWS. Светодиодные индикаторы на правой и левой колонке будут попеременно быстро мигать во время создания пары. Если создание пары превысит 30 секунд, колонки выйдут из режима формирования пары TWS. 3. После успешного создания пары TWS белый светодиодный индикатор внизу колонки будет гореть постоянно. Левый канал воспроизводится на колонке со светодиодным индикатором слева, а правый - на колонке с индикатором справа. 4. Перейдите в раздел настройки устройства-источника звука (мобильный телефон, планшет и т.д.) и найдите в списке "EDIFIER MP202DUO". PIN-код для подключения "0000", если потребуется. 5. Создайте пару своего устройства с "EDIFIER MP202DUO". После успешного формирования пары, колонка выдаст приглашение. 6. В состоянии подключения TWS левый и правый каналы могут работать синхронно для операций воспроизведение/пауза, следующая/предыдущая запись, увеличение/уменьшение громкости и т.д. 7. После выключения колонок с повторным включением, соединение TWS будет автоматически восстановлено. Примечание: 1. Подключение по Bluetooth и совместимость могут различаться для разных звуковых устройств в зависимости от версий установленного в них программного обеспечения. 2. Для входа Bluetooth нажатие и удерживание клавиши </> для переключения "предыдущая/следующая запись", которая действует только для устройств с поддержкой протокола AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile, профиль дистанционного управления аудио/видео). 3. Для использования всех функций Bluetooth данного устройства убедитесь, что мобильное устройство поддерживает профиль A2DP&HFP. 7 Русский	Руководство по применению (громкая связь Bluetooth) Во время разговора по телефону нажмите и удерживайте нажатой клавишу для отключения соединения Bluetooth. При поступлении телефонного вызова во время воспроизведения музыки с входа Bluetooth: • Нажмите и удерживайте клавишу , чтобы отклонить вызов. • Нажмите клавишу , чтобы ответить на вызов и еще раз для завершения вызова. • Во время ответа на вызов нажмите и удерживайте клавишу , чтобы переключить разговор с колонки на мобильный телефон. Руководство по применению (карта памяти microSD) Карта памяти microSD Красный Вставьте в слот карту microSD (не входит в комплект поставки), макс. объем 32 Гб, формат MP3/WMA/WAV/ (при 16 битах/48 кГц). Примечание: при вводе с карты памяти microSD не действуют стереофонические режимы для правого и левого каналов и можно использовать только одну колонку. Примечание: Одновременно нажмите клавиши ► и < для переключения на предыдущую папку Одновременно нажмите клавиши ► и > для переключения на следующую папку 8 Русский	Руководство по применению (потоковая передача звука по USB) Потоковое аудио по USB Зеленый 1. Подключите колонку к USB-порту ПК соединительным кабелем microUSB. 2. Включите колонку, индикатор загорится зеленым и можно воспроизводить музыку на ПК. Примечание: при вводе потокового звука USB можно использовать только одну колонку и не действуют стереофонический режим для правого и левого каналов (не работает TWS). Технические характеристики Выходная мощность: 5,5 Вт + 5,5 Вт Уровень шума: ≤30 дБ (А) Амплитудно-частотная характеристика: 150 Гц ~ 14 кГц Вход: Bluetooth / потоковая передача звука USB / карта памяти microSD card Блоки колонок: 2 дюйма (48 мм) Частотный диапазон: 2,402 ~ 2,480 ГГц Радиочастотная выходная мощность: ≤20 дБм (EIRP) Ограничения на эксплуатацию отсутствуют. 9 Русский	Устранение неисправностей • Проверьте, что колонка MP202DUO полностью заряжена. • Выключите MP202DUO, затем включите и восстановите подключение к источнику звука. • Проверьте, что формат музыки на карте microSD (макс. 32 Гб) следующий: MP3 / WMA / WAV (при 16 битах/48 кГц). • Проверьте разрешение функции Bluetooth на своих устройствах Bluetooth. • Переместите устройство ближе и повторите подключение. • При неудачном соединении попробуйте подключить другое устройство Bluetooth. Это может быть временная проблема. • При создании пары с переносным или офисным компьютером, пожалуйста, укажите MP202DUO в качестве выходного звукового устройства. Дополнительные сведения о EDIFIER см. на веб-сайте www.edifier.com Для запросов к Edifier по гарантийным обязательствам посетите страницу соответствующей страны на www.edifier.com и ознакомьтесь с разделом гарантийных обязательств. США и Канада: service@edifier.ca Южная Америка: Информацию о местных представительствах см. на веб-сайте www.edifier.com (английский язык) или www.edifierla.com (испанский/португальский язык). 10 Русский
---	---	---	---	---	---